



МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ГУМАНИТАРНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ЮУрГПУ»)

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ  
КАФЕДРА АНГЛИЙСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

**Словообразовательные механизмы современного американского  
студенческого социолекта**

**Выпускная квалификационная работа по направлению  
44.03.05 Педагогическое образование  
(с двумя профилями подготовки)**

**Направленность программы бакалавриата  
«Английский язык. Иностранный язык»  
Форма обучения очная**

Проверка на объем заимствований:  
70% авторского текста  
Работа рекомендована к защите  
« 24 » \_\_\_\_\_ мая \_\_\_\_\_ 2021 г.  
зав. кафедрой английской  
филологии Афанасьева О.Ю.

Выполнил:  
Студентка группы ОФ-503-091-5-1  
Ивановская Вероника Олеговна  
Научный руководитель:  
кандидат филологических наук, доцент  
Гаврилова Ирина Александровна

Челябинск  
2021

## СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	3
ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИЗУЧЕНИЯ СОЦИАЛЬНЫХ ДИАЛЕКТОВ.....	6
1.1 Языковая норма и литературный язык с позиции социальной лингвистики .....	7
1.2 Основные подходы к определению понятия и типологизация социолектов.....	11
1.3 Языковая личность студента-носителя американского студенческого социолекта.....	18
Выводы по Главе 1 .....	22
ГЛАВА 2. СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ МЕХАНИЗМЫ АМЕРИКАНСКОГО СТУДЕНЧЕСКОГО СОЦИОЛЕКТА.....	24
2.1 Словопроизводство на морфологическом, морфолого- фонетическом и морфолого-синтаксическом уровнях.....	24
2.2 Лексико-семантический способ образования единиц американского студенческого социолекта .....	31
2.3 Способы применения материалов ВКР в средней школе.....	35
Выводы по Главе 2 .....	41
ЗАКЛЮЧЕНИЕ .....	42
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ .....	44
Список источников языкового материала .....	50

## ВВЕДЕНИЕ

Актуальность темы исследования обусловлена большим интересом к способам словообразования нестандартной лексики и влиянию социолингвистических факторов на данный процесс. Любой язык представляет собой живой организм, а также социальное явление. Будучи способом общения, язык отражает культуру носителей этого языка, их историю, реагирует на все изменения в обществе. Основным элементом общения является речь как особая форма отражения действительности. Она следует за изменениями, происходящими в жизни людей, связанными со сменой культурных ориентиров, ценностей и установок. Что касается социолекта, то он представляет собой неотъемлемую часть как языка, так и речи. Изучение социальных диалектов представляет собой одну из основных проблем лексикологии. Под социолектом понимаются групповые речевые, лексические и стилистические особенности, характерные для определенной социальной группы – профессиональной, возрастной, субкультуры. В настоящей выпускной квалификационной работе рассматривается социолект американского студенчества на предмет образования в нем новых слов. Пополнение словарного запаса языка происходит постоянно; некоторые единицы уходят из языка или переходят в разговорный стиль. Язык – динамическая и постоянно развивающаяся система. Изучение данного феномена важно ввиду того, что изучение такого вида единиц важно для описания тенденций и процессов языкового творчества и развития английского языка.

Американский студенческий социолект рассматривался в работах таких ученых, как А. Д. Швейцер, М. М. Маковский, В. А. Хомяков и др. А. Д. Швейцер в своей работе «Очерк современного английского языка в США» описывает сленг как «отдельный пласт лексики, охватывающий более широкую сферу, чем терминология, поскольку они отражают все

стороны языка» [47, с. 216]. В своей работе В. А. Хомяков, рассматривает социолект как «относительно устойчивый для определенного периода, широко употребительный, стилистически маркированный (сниженный) лексический пласт (имена существительные, прилагательные и глаголы, обозначающие бытовые явления, предметы, процессы и признаки), компонент экспрессивного просторечия, входящего в литературный язык, весьма неоднородный по своим истокам, степени приближения к литературному стандарту, обладающий пейоративной экспрессией» [46]. В своих работах авторы исследовали определенные виды сленга (жаргонов), рассматривали их особенности, классификации и способы образования данного типа языковых единиц и приемов перевода. На настоящий момент данная тематика вызывает интерес среди ученых, так как в языке появилось множество сленгизмов, которые ранее не исследовались.

**Цель** работы заключается в изучении основных словообразовательных механизмов в социальном диалекте американских студентов. Для достижения цели были поставлены следующие **задачи**:

- рассмотреть место социолекта в системе общенационального языка;
- изучить основные подходы к определению понятия и типологизацию социолектов;
- охарактеризовать языковую личность студента-носителя американского студенческого социолекта;
- описать словообразовательные механизмы на морфологическом, морфолого-фонетическом, морфолого-синтаксическом уровнях
- проанализировать лексико-семантический способ образования единиц американского социолекта;
- определить способы применения материалов исследовательской работы в средней школе.

**Объектом** исследования являются лексические единицы американского студенческого социолекта.

**Предметом** исследования являются способы словообразования в социолекте американских студентов.

**Методологической основой** работы являются труды отечественных и зарубежных ученых-лингвистов Г. Б. Антрушиной, В. Д. Аракина, И. В. Арнольд, О. С. Ахмановой, Л. С. Бархударова, В. В. Виноградова, И. Р. Гальперина, Т. И. Ерофеевой, Н. С. Ивановой, Л. П. Крысина и др.

**Методами** исследования послужили метод классификации, метод сплошной выборки, метод семантического анализа, метод дедукции, анализ и синтез, словообразовательный анализ.

**Практическая значимость** исследования состоит в том, что результаты исследования могут быть использованы при проведении переводческих исследований. Кроме того, полученные результаты могут использоваться в преподавании теоретических и практических дисциплин (введение в языкознание, лексикология, социолингвистика и пр.)

Цель и задачи исследования обусловили следующую **структуру** работы: введение, две главы, заключение, список использованных источников. На защиту выносятся следующие положения:

– американский студенческий социолект отличается структурной сложностью и разнообразием словообразовательных механизмов. Его развитие обусловлено стремлением языковой личности к выражению собственного «Я», к подчеркиванию своей индивидуальности, молодости и лингвокреативности путем апелляции к стилистически маркированным лексемам;

– наиболее продуктивными способами словопроизводства в рамках американского студенческого социалекта являются аббревиация и усечение (49% от общей выборки примеров);

– второй по частотности образования единиц американского студенческого социолекта выступает аффиксация. Отмечается тенденция к активному использованию присоединений суффиксов по моделям: Interjection-stem + ed, Noun-stem + er, Symbol-stem + teen, Shortening-stem + ed;

– в рамках лексико-семантического способа образования языковых единиц американского студенческого социолекта наиболее используемыми способами являются метонимизация и метафоризация.

## ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИЗУЧЕНИЯ СОЦИАЛЬНЫХ ДИАЛЕКТОВ

### 1.1 Языковая норма и литературный язык с позиции социальной лингвистики

Многие исследователи рассматривают вопрос соотношения социальных диалектов и языковой нормы языка. Теорией, которая лежит в основе изучения данного вопроса, является триада Э. Косериу «система – норма – речь», согласно которой норма является совокупностью наиболее устойчивых, традиционных реализаций элементов языковой структуры, которые отображены и закреплены общественной практикой» [38]. В рамках отечественной лингвистики наиболее детально данное понятие рассматривал С. И. Ожегов. Согласно исследователю, норма – это «совокупность наиболее пригодных («правильных», «предпочитаемых») для обслуживания общества средств языка, складывающаяся как результат отбора языковых элементов (лексических, произносительных, морфологических, синтаксических) из числа сосуществующих, наличествующих, образуемых вновь или извлекаемых из пассивного запаса прошлого в процессе социальной, в широком смысле, оценки этих элементов» [36, с. 259].

Данная трактовка понятия «норма» базируется на определенных элементах языка, составляющих языковую систему. Подобное определение схоже с тем, которое представлено в лингвистическом словаре: «норма языковая – совокупность наиболее устойчивых традиционных реализаций языковой системы, отобранных и закрепленных в процессе общественной коммуникации» [29, с. 337]. Таким образом, исходя из представленных определений, можно сделать вывод, что норма неотделима от языковой системы. Л. П. Крысин следующим образом объясняет их соотношение. Автор утверждает, что языковая норма традиционно рассматривается как

взаимосвязанные между собой языковые средства и правила их использования, которые являются общепринятыми в данный момент времени. Однако не все, что разрешает языковая система языка, соответствует языковой норме [26].

Многие исследователи, однако, считают, что если норма входит в систему языка, то не может ей противопоставляться. Например, Г. В. Степанов в своих работах утверждает, что система языка и норма языка не могут быть противопоставлены друг другу и не могут рассматриваться в отрыве друг от друга, так как находятся во взаимосвязи. Исследователь добавляет, что изменение нормы является осуществлением определенной возможности, которая существует в языковой системе. Разделение, как подчеркивает Г. В. Степанов, вызвано желанием яснее показать, что для варьирования в пределах одного языка в отличие от отдельных (расходящихся) языков характерны «нормальные» изменения, а не системные [43, с. 62–64]. Таким образом, противопоставление языковой системы и нормы языка все-таки является возможным, однако для этого нужно, чтобы система была постоянной, а норма динамичной.

Социолингвистический подход к языку является распространенным, так как эволюция и развитие любого языка обусловлено различными явлениями речи. Социолингвистика изучает языковые изменения, использование языковых средств носителями, отношение говорящих к своему и чужому языку в их обусловленности социальными факторами. Задача социолингвистики – показать, что языковые различия необходимым образом соотносятся с социальными. Вследствие этого выявляется центральное расхождение их предметов: в лингвистике – это литературный язык, в социолингвистике – ненормативные варианты речи, диалекты, стили языка, которые нельзя определить, исходя только из языковых признаков.

Лингвисты и исследователи, которые занимаются вопросами языковой нормы и ее вариативностью, изучают не только лингвистические факторы, но также и социальные экстралингвистические, которые выходят за рамки системы языка. А. Мустайоки, занимаясь данным вопросом, разграничивает коллективную норму, официальную и ограниченную. По его мнению, официальная норма носит предписывающий характер, поскольку, будучи узаконенной авторитетным лингвистическим прецедентом, она предписывает, как нужно говорить правильно, в то время как изучение двух других норм возможно только, соответственно, проведением опроса мнения широких слоев населения и узкого круга специалистов [33]. Очевидно, что в трактовке А. Мустайоки официальная норма соответствует тому, что принято считать литературной нормой, ограниченная норма может интерпретироваться как норма различных идиом-языков. К данным идиомам-языкам можно отнести профессиональные, жаргонные, диалектные и другие. Согласно такому подходу, коллективная норма базируется на той форме языка, которая находится в разговорном обиходе, постоянно используется в обычном повседневном общении. Развитие средств массовой информации повлекло за собой мобильность населения, установление контактов между странами, что приводит к распространению разговорной формы языка.

Коллективная норма представляет собой систему, в которой, кроме собственно литературной нормы и присущих ей устоявшихся элементов языка, присутствуют единицы более низкого социального статуса - низкие коллоквиализмы, сленгизмы, а также те диалектизмы, профессиональные жаргонизмы и арготизмы, которые в силу ряда причин становятся известными широким слоям населения и готовы перейти в разряд общеупотребительной лексики. Изменчивость нормы во времени

предполагает постоянное обновление проникновением в нее неологизмов, жаргонов, городского просторечия, заимствований и т.д.

Л. П. Крысин утверждает, что в процессе развития языковой системы может меняться не только нормативный статус отдельных слов, но также и образцов речи. Согласно исследователю, новые нормы и старые могут долгое время сосуществовать вместе в пределах одной системы [27]. Таким образом, норма языка представляет собой совокупность общепринятого употребления различных слов, словосочетаний и предложений, которая соответствует структуре языка, и которую можно встретить в рамках речевой деятельности многих говорящих. Согласно исследователям, изменчивость нормы обусловлена различными экстралингвистическими факторами, к которым можно отнести, например, демократизацию общества, все более широко распространяющуюся толерантность, что обуславливает размытие границ нормы, появление неформальной речи, снятие различных запретов на употребление определенной лексики в художественных книгах или фильмах и тому подобное.

По мнению Л. П. Крысина, в Америке, как и в других странах, это также связано с многонациональностью страны, а также проникновением социально низкой среды в различные сферы жизни: социальную, политическую, экономическую, правоохранительную и т.д. [27]. Р. А. Будагов утверждает, что общественная природа языка определяет не только условия его бытования, но также и все функции, особенности его лексики и фразеологии, грамматики и стилистики [10].

Исходя из вышесказанного, можно сделать вывод, что социолингвистический подход к изучению языка является наиболее распространенным и правильным. Данный подход предполагает рассмотрение различных форм существования языка: нормы, различных

диалектов (территориальных и социальных), жаргона, разговорной речи. Существование различных вариаций языка обусловлено неоднородностью самого общества.

## 1.2 Основные подходы к определению понятия и типологизация социолектов

На современном этапе научного развития вопросы определения места человека в обществе и пространстве в целом представляют собой проблему общего научного познания. Это проявляется, в том числе и при изучении личности говорящего во всех отраслях науки, которые тем или иным образом связаны с речью и языком, то есть не только в общем языкознании, но и в философии, социологии, психологии, педагогике и т.д. В лингвистике таким объектом выступает языковая личность. Под языковой личностью понимается: «личность, выраженная в языке (текстах) и через язык» [29].

Советский лингвист М. Н. Петерсон в статье «Язык как социальное явление» рассматривал проблему социально-диалектного дробления языка. Социальные диалекты он называл специальными языками, и их появление и существование считал естественным явлением. Таким образом, можно сделать вывод о том, что территориальные и социальные диалекты разнородны по природе, и их стоит рассматривать в разных плоскостях и разных точек зрения.

Если говорить о языке как о реальном факте социальной жизни, то следует уделять особое внимание акту индивидуальной речи. Под языком, ученые понимают «семиотическую систему, являющуюся основным средством общения членов коллектива» [3, с. 530]. Л. Л. Нелюбин определяет язык как «стихийно возникшая в человеческом обществе и развивающаяся система членораздельных знаков, служащая для коммуникации и выражающая знания о мире» [34, с. 260]. Другим важным

определением является акт речи. О. С. Ахманова рассматривает акт речи как: «разновидность общения при помощи языка, определяемая обстоятельствами и целью коммуникации [3, с. 387].

Советские ученые, такие как В. В. Виноградов, М. В. Сергиевский, изучали социальную природу языка. В своих трудах («Русский язык», «Грамматическое учение о слове», «История русского литературного языка», «Введение в романское языкознание») они поднимали проблему формирования национальных языков. Ученые утверждали, что такие языки формируются по мере образования самой нации [12]. Внимание в данных трудах уделялось социально-экономическим факторам в развитии языков.

Первым ученым, рассмотревшим проблемы в области социальной диалектологии в нашей стране, является В. М. Жирмундский. В своей работе «Национальный язык и социальные диалекты», он описывал так называемое «расслоение» общества. Ученый полагал, что можно расслоение общества можно описать в виде пирамиды. В основании речи любого носителя находятся социальные диалекты, на среднем уровне располагаются полудиалекты, являясь постепенным переходом к вершине, где располагается уровень литературного языка. Усеченный вид пирамиды свидетельствует о том, что приближение к норме всегда остается идеалом.

В. М. Жирмунский большое внимание при изучении языка и диалектов уделял описанию промежуточных форм: полудиалектов, разновидностей обиходно-разговорной речи и т.п. Он и другие ученые того времени (Е. Д. Поливанов «О фонетических признаках социально-групповых диалектов и, в частности, русского стандартного языка» (1931); М.В. Панов «Русский язык. История русского литературного языка» (60-70-е гг. XX в.); Э. Сепир и Р. Уорф «Гипотеза лингвистической относительности»)полагали, что социальный анализ языковых отношений строится на основе изучения особенностей основных форм существования

языка в их постоянном взаимодействии. Таким образом, они утверждали, что языковые явления обусловлены социально [20]. Язык меняется вместе с обществом. В настоящей исследовательской работе этот тезис поддерживается, так как общество переменчиво (меняются поколения и требуются другие языковые средства), что обуславливает смену значений, лексем, для адекватной коммуникации.

Далее представляется необходимым дать определение непосредственно понятию социолекта. В современной лингвистике предлагается под данным определением понимать речь «среднего индивида», «который служит инструментом при описании языковой ситуации» [19].

Советский лингвист Л. Л. Нелюбин определяет социолект (социальный диалект) как: «форму языка, употребляемую более или менее ограниченным кругом людей, связанных специальной общностью и находящихся в постоянном контакте» [34, с. 207].

В словаре социологических терминов, «социолект» (социальный диалект) определяется как «диалект, который присущ определенной субкультуре, группе, имеющей лексические различия, например, объединяющая людей по профессии, полу, возрасту» [9]. Эта разновидность языка используется в пределах определенной группы в силу особенностей их сословия, профессии, возраста. В настоящем исследовании будем пользоваться данной дефиницией. Указанное выше определение, в полной мере описывает «сущность» социолекта, особенности языковых единиц, характерных для определенной группы людей, объединенных возрастом, полом, местом.

Социолекты изучаются в рамках социолингвистики. Социолингвистику понимают как «раздел лингвистики, одной из основных изучаемых проблем которой является проблема социальной

дифференциации языка на всех уровнях его структуры» [28, с. 49]. В рамках социолингвистики выделяют диалектологию: «раздел языкознания, изучающий местные, территориальные разновидности языка, диалекты». Проблемой диалектологии является социальная дифференциация языка на всех уровнях его структуры.

В середине XX в. усилился научный интерес к проблеме русской диалектологии. В частности, народные говоры изучали такие ученые-языковеды, как Л. И. Баранникова, Ф. П. Филин, Р. Г. Мельниченко, Р. И. Аванесов, Н. П. Гринкова, А. П. Евгеньева и др. [18]. При этом уже во всех исследованиях учитывались социальные характеристики говорящих.

Позднее, с 1970-е до 1990-х гг. многие ученые интересовались изучением молодежного жаргона, социальных и групповых диалектов, языка городских профессиональных групп. В частности, в 1970-е гг. разговорная речь и ее изучение становится предметом минимум трех наук:

– социальная лингвистика (научная дисциплина, развивающаяся на стыке языкознания, социологии, социальной психологии и этнографии и изучающая широкий комплекс проблем, связанных с социальной природой языка, его общественными функциями, механизмом воздействия социальных факторов на язык и той ролью, которую играет язык в жизни общества;

– психолингвистика (отрасль психологии, изучающая то, как человек осваивает язык и пользуется им в речи [11];

– социальная диалектология (раздел лингвистики, изучающий особенности языка на разных уровнях и в разных речевых ситуациях [28].

Стоит обратить внимание также на монографию 1971 года «Принципы и методы лексикологии как социолингвистической дисциплины» Г. И. Ахмановой и О. С. Ахмановой. Особый вид социолингвистики был выделен в качестве одного из направлений

языкознания. Исследование устанавливало корреляцию между «микролингвистическими» явлениями и фактами общественной жизни данного коллектива [2]. Авторы соотносят языковые уровни с ситуацией коммуникации и внеязыковые черты коммуникантов. Таким образом, существует множество подходов к определению «социолекта». В XVIII в. начались исследования социолектов и диалектов в рамках лексикологии. В настоящее время социолект рассматривается с точки зрения социолингвистики.

Изменчивость языка предполагает постоянное обновление его путем неологизмов, жаргонов, городского просторечия, заимствований и т.д. Л. П. Крысин рекомендует представителям разных социальных слоев и групп, составляющих языковое сообщество, «...придерживаться традиционных способов языкового выражения, а также тех правил и предписаний, которые содержатся в грамматиках и словарях...» [27, с. 58]. Исследователи выделяют семь видов социалектов:

- идиомы;
- стилистически сниженная лексика;
- диалект;
- говор (субдиалект);
- региолект;
- идиолект;
- пиджин.

Целесообразно более детально рассмотреть каждый из данных видов.

Идиом – термин для естественно-языковой знаковой системы. Объединяет понятия язык, диалект, говор, социолект и др. Используется для того, чтобы подчеркнуть общие свойства всех этих систем и является местным наречием, говором. Стилистически сниженная лексика–тип

лексики, не соответствующий норме литературного языка или языкового стандарта, которую можно классифицировать на следующие подвиды:

– сниженные коллоквиализмы. Например, «быть в зююю»; «напиться в стельку» = напиться, быть пьяным;

– сленгизмы, которые подразделяются в зависимости от сферы употребления на разные виды, например, общий сленг: чувак = молодой человек, уйти = умереть.

Диалектом является «разновидность языка, употребляющаяся как средство общения между людьми, связанными между собой одной территорией» [8]. Говором (субдиалектом) является разновидность языка, используемая в общении небольшой, как правило, территориально связанной группы носителей языка [3]. Под региолектом понимается особая разновидность языка, занимающая промежуточное положение между диалектом и литературным языком [34].

Идиолектом является вариант языка, используемый одним человеком [26]. Под пиджином понимается упрощенная форма языка, которая развивается в среде людей, имеющих различные родные языки и потребность в ограниченном общении. Ключевым понятием данного исследования является студенческий социолект. Студенческий социолект – «вариант общенационального языка, воплощенный в речи студенческого сообщества. Лексический пласт студенческого социолекта составляют не только языковые единицы, представляющие особенности студенческой коммуникации (студенческий сленг), но и общеязыковые черты –элементы литературного языка» [38].

В лингвистике существует также определенная классификация социалектов, которая считается общепринятой. Согласно данной классификации, социалекты подразделяются на:

– арго– язык отдельных социальных групп, сообществ, искусственно создаваемый с целью языкового обособления;

– жаргон – «разновидность речи, используемой преимущественно в устном общении отдельной относительно устойчивой социальной группой, объединяющей людей по признаку профессии, положения в обществе, интересов или возраста». Лексика жаргона всегда интенсивно пополняется словами, заимствованными из других языков («чувак» – «парень», из цыганского языка; «пати» – «вечеринка» в современном молодежном жаргоне, из английского языка); путем переоформления («универ» – «университет», «препод» – «преподаватель»);

– сленг – совокупность жаргонизмов, составляющих слой разговорной лексики, отражающей грубовато-фамильярное, иногда юмористическое отношение к предмету речи. Употребляется преимущественно в условиях непринужденного общения: «блат», «мура»; англ. junkie «наркоман», gal «девушка». Сленг состоит из слов и фразеологизмов, которые возникли и первоначально употреблялись в отдельных социальных группах, и отражает ценностную ориентацию этих групп;

– профессиональный язык – разновидности языка, порождаемые принадлежностью к одной профессии. В настоящее время представлены различными жаргонизированными системами общения [34].

Таким образом, особое внимание в лингвистике уделяется акту индивидуальной речи. Социолект рассматривается как форма языка, которая используется определенной группой людей, связанных специальной общностью и находящихся в постоянном контакте. В данное понятие включается также понятие социального типа, который развивается в зависимости от характерных черт, свойственных определенной этнической группе, национальности или социальному классу. Исходя из

этого, социолект можно рассматривать как речь «среднего индивида», представляющего свою группу. С другой стороны, однако, социолект шире понятия «социальный тип», так как содержит в себе систему речевых средств, которые определяются различными факторами социального, биологического и психологического характера. В рамках данной исследовательской работы особый интерес представляет американский студенческий социолект, типичного носителя которого мы рассмотрим в следующем параграфе.

### 1.3 Языковая личность студента-носителя американского студенческого социолекта

Исследователи и лингвисты всех стран уже много лет занимаются вопросами языка и языковой личности. Как утверждает Платон, характер человека можно распознать по его речи. В XX в. центральное место в лингвистике занимал вопрос человека с его языковыми, психологическими, национальными особенностями. Это обусловило изучение языковой личности, что можно считать признаком развития антропоцентризма в науке того времени.

В научный обиход понятие языковой личности ввел Ю. Н. Караулов, который в данном понятии соединил способности человека с особенностями порождаемых им текстов и описал модель языковой личности по трём уровням: вербально семантическому, когнитивному, прагматическому [24, с. 3]. В лингвистике XX в. исследователи выделяют несколько видов языковой личности:

- частно человеческую и многочеловеческую;
- идиолектную и коллективную;
- абстрактную и конкретную;
- этносемантическую личность;

- типовую личность;
- семиотическую личность;
- национальную личность;
- языковую личность западной и восточных культур.

Под этносемантической личностью понимается национально-культурный прототип носителя определенного языка, который закреплен в его семантической системе. Семиотическая личность – это личность, в которой заложены эвристики множественности языков [38].

Таким образом, под языковой личностью подразумевается определенное социальное явление, однако в ней существует и индивидуальный аспект. Индивидуальное в языковой личности формируется через внутреннее отношение к языку, через становление личностных языковых смыслов, но при этом не следует забывать, что языковая личность оказывает влияние на становление языковых традиций. Каждая языковая личность формируется на основе присвоения конкретным человеком всего языкового богатства, созданного предшественниками. Язык конкретной личности состоит в большей степени из общего языка и в меньшей – из индивидуальных языковых особенностей [38].

Для описания социальных групп также предлагается использовать термин «групповая языковая личность», который подразумевает под собой группу индивидов, которые осознанно формируют собственный социолект и имеют определенные особенности, проявляющиеся в речи каждого члена группы.

Традиционно носителями молодежного языка принято считать студентов, старших школьников, а также выпускников вузов и молодых ученых. В рамках данной исследовательской работы интерес представляет развитие американского студенческого социолекта. К американскому

социальному сообществу принадлежат молодые люди 17-25 лет, которые обучаются в университетах и колледжах США, вместе проводят время, иногда проживают на одной территории. Студенческую среду можно назвать примером толерантного многонационального сосуществования.

Выбирая группу с коммуникативными целями, личность приспосабливается к общепринятым в данной общности правилам:

- 1) общность языковых средств и грамматических правил;
- 2) наличие определенных речевых клише;
- 3) конформность речевого поведения. [50]

Явный рост американизмов можно обнаружить в XIX в. Появляются труды, посвященные языку США. В 1816 г. издается словарь Джона Пикеринга «A Vocabulary, or Collection of Words and Phrases which have been supposed to be Peculiar to the United States of America». Данная работа является одной из первых, в которой собраны популярные американизмы.

Следующим этапом стало издание в 1828 г. знаменитого словаря Уэбстера «An American Dictionary of the English Language». Этот словарь основан на лексике, формах, произношения, свойственных английскому языку США, и имел большое значение для установления американской письменной нормы. Он переиздавался с исправлениями и изменениями много раз, и последнее его издание, 1902 г., является одним из крупнейших современных словарей английского языка.

Английский язык формировался и развивался под влиянием многочисленных противоречивых факторов в сложных условиях высокой географической и социальной мобильности населения, ориентируясь и на норму британского варианта, и на региональные нормы колониальных центров, и на наиболее распространенный вариант, наложил определенный отпечаток на его статус и структуру. Отличительными чертами

стандартного английского языка и американского английского являются размытость их границ и вариативность структуры [47].

Несмотря на то, что оба варианта языка являются по сути обособленными друг от друга, уже в XIX в. можно отметить тенденцию, проявляющуюся в сближении данных вариантов. Данная тенденция сильно проявилась далее в XX в. американизмы глубоко проникли в речь англичан в данном периоде. Например, названия флоры и фауны, политических терминов. Все это приводит независимых англистов к выводу о том, что американский вариант английского языка более архаичен, чем британский вариант. Наиболее яркое воплощение эта точка зрения получила у английского лингвиста Хоруилла, который считал, что с лингвистической точки зрения американский народ является предком англичан [47].

В рамках данной исследовательской работы целесообразно продемонстрировать узкоспециальный характер социолекта на материале студенческой лексики. Например, в школе «Итон» в Великобритании, согласно Э. Партриджу, используются такие лексические единицы, как:

- scug (негодяй);
- tug (ученик колледжа);
- to sap (делать тяжелую работу).

В Вестминстерской школе популярны следующие лексические единицы:

- bag (молоко);
- blick (мяч);
- bully (свисающий рукав) [49].

Многие зарубежные и отечественные лингвисты, например, Э. Партридж, Л. П. Крысин, Г. И. Ахманова утверждают, что экстралингвистические факторы оказывают влияние на лексико-семантический состав языка, что приводит к возникновению слов, которые

являются социально окрашенными. Данные слова и определяют существование и характер различных социолектов. Таким образом, социолект вписывается в триаду: диалект, социолект и идиолект. С точки зрения философии и вопросов общего, особенного и отдельного язык можно рассматривать как общее, социолект – особенное, а идиолект – отдельное. Социобиопсихологические особенности можно рассматривать как своеобразные движущие силы, которые определяют речевое поведение индивида и накладывают отпечаток на его речь.

Словообразовательные механизмы американского студенческого социолекта будут рассмотрены нами в следующей главе.

### **Выводы по Главе 1**

Многие исследователи, филологи изучали социальную природу языка и его проявления. Под социолектом в настоящей исследовательской работе понимаются групповые речевые (лексические и стилистические) особенности, характерные для какой-либо социальной группы, например, возрастной, профессиональной, субкультуры. Этот пласт языка рассматривается в рамках социолингвистики, занимающейся исследованием социальной дифференциации языка. В первой главе были рассмотрены разные классификации социолектов. Согласно одной, лингвисты выделяют такие виды социолектов, как идиомы, стилистически сниженная лексика, диалект, говор, региолект, идиолект, пиджин. Существует также другая классификация, которая считается более распространенной и общепринятой. В ней социолект подразделяется на арго, жаргон, сленг, профессиональный язык. В данной главе также было рассмотрено понятие языковой личности, которое тесно связано с самим термином «социолект». Носителями молодежного языка принято считать студентов, школьников, молодых ученых. К американскому социальному

студенческому сообществу относят молодых людей 17–25 лет, которые вместе учатся на территории Соединенных Штатов Америки, а также проводят время и могут совместно проживать. Для студенческого социолекта как для особого варианта языка характерны свои особенности в области словообразования, которые мы опишем во второй главе.

## ГЛАВА 2. СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ МЕХАНИЗМЫ АМЕРИКАНСКОГО СТУДЕНЧЕСКОГО СОЦИОЛЕКТА

### 2.1 Словопроизводство на морфологическом, морфолого-фонетическом и морфолого-синтаксическом уровнях

Спецификой студенческого социолекта по сравнению с другими видами социальных диалектов является его быстрая изменчивость, объясняемая сменой поколений. Наиболее распространенными для обозначения молодежной речи являются термины: молодежный жаргон, молодежный сленг и язык молодежной субкультуры. [38, с. 28]. Примеры языкового материала были выявлены методом сплошной выборки из Этимологического словаря с пометой US College Slang, словаря Urban Dictionary, Dictionary of American Slang and Colloquial Expressions, Cambridge Dictionary и интернет-источников [54, 53, 55]. Всего было отобрано 150 единиц. Как продемонстрировало исследование, для данного пласта лексики наиболее продуктивно словопроизводство на морфологическом, морфолого-фонетическом и морфолого-синтаксическом уровнях, включающее в себя следующие категории:

- аффиксация;
- усечение;
- редупликация (с чередованием звуков или без);
- словосложение;
- аббревиация;
- конверсия.

Согласно Э. Ш. Исаеву, основной характеристикой юношеской психики можно назвать стремление к самовыражению, которое можно наблюдать как во внешних манерах, так и в особенностях речи [23]. Н.Н. Копытина также отмечает, что для донесения своей морали, идей и

замыслов молодые люди используют обычно различные экспрессивные выражения, оценочные средства и неформальную лексику [25].

Достаточно большое количество новых слов в современном американском социолекте образуется путем добавления приставок и суффиксов, например:

–unreal (super)

Example: «I love this party! It's just unreal!» – «Как же мне нравится эта вечеринка. Она просто нереальная (бомбезная)!» [53].

Данное слово образовано при помощи un + real, и является стилистически окрашенным в данном контексте.

–astronomical (extremely expensive; of any very high figure)

Example: «The prices here are astronomical!» – «Цены кусаются! Цены просто космические!» Слово было создано при помощи постфикса и имеет значение «дорого, не по карману».

Отмечается тенденция к активному использованию присоединений суффиксов по моделям:

1) Interjection-stem + ed, например: zonked (completely exhausted, very tired) «I'm zonked. We had 4 classes today» – «Я очень устал. У нас было 4 пары сегодня» [55]. Слово образовано от слова zonk + ed. Слово zonk имеет значение армейской команды (вперед!)

2) Noun-stem + er, например: bubbler (a public drinking fountain)

«It was so hot in the park, there was a line at the bubbler». – «В парке было очень жарко и люди выстроились в очередь к питьевому фонтанчику» [52]. Данная лексема образовалась при помощи постфикса r к слову bubble.

3) Symbol-stem + teen, например: umpteen (incalculable). «We've been there umpteen times and she still can't remember the way». – «Мы были там много раз, она до сих пор не может запомнить дорогу» [52]. Лексема

образовалась от слова *impty* (сигнал азбуки Морзе) – *imp* (indefinite number) + *teen* (ten)

4) Shortening-stem + *ed* – *amped* (very excited), например: «I'm so *amped* for tomorrow party!» – «Я так взволнована по поводу завтрашней вечеринки». Данное слово образовано посредством добавления *-ed* к слову *amp* (усилитель).

Характерным способом образования единиц американского студенческого социолекта является словосложение, например:

– *airhead and airbrain* (a stupid person)

Examples: «What is that loony *airhead* doing there on the roof?» – «Что этот чудик делает на крыше?» «Some *airbrain* put mustard in the ketchup squeezer» – «Какой пустоголовый налил горчицу в упаковку из-под кетчупа» [53].

Данная лексема образована посредством соединения слов *air* + *head* / *brain*. При пословном переводе имеет значение «ветренная голова».

– *apesh\*t* (excited; freakedout)

«He was really *apesh\*t* about that dame». «The guy was really *apesh\*t*». – «Чувак был просто отпад» [53].

Данная лексема образована при помощи существительного *ape* (обезьяна) + *sh\*t* (ненормативной лексики). Лексема дословно может переводиться как пустоголовая обезьяна, что имеет в семантике значения эвфемизации. Значение слова *sh\*t* имеет отрицательную коннотацию и относится к обценной лексике.

Продуктивными способами образования лексических единиц американского студенческого социолекта являются усечение формы слов и аббревиация. Так образованы следующие примеры лексем:

– *A-1* (of the highest rating)

Example: «I've got A-1 for my midterm test!»– «Я получил наивысшую оценку за тест» [47].

–PROPS (Proper recognition)

Example: «I know he failed the test, but you've got to give him props for trying». – Пусть он провалил тест, но респект ему за то, что хотя бы попытался. Данная лексема является своего рода аббревиатурой Proper recognition.

– bro (short for «brother», «bro» is used instead of first names among friends, typically men)

Example: «What's up, bro?»– «Как дела, братишка?» [52].

Данная лексема является усечением слова brother: используется для экономии языковых средств.

– dude

«What's up dude?» – «Как дела, чувак?»

Происходит от фразы «Yankee Doodle dandy» из песни Yankee Doodle или также от duds «тряпки, рабочая одежда», являясь, таким образом, усечением.

– lib

«I'm going to the lib now» - «Я сейчас пойду в библиотеку»

Данное усечение также очень распространено среди американских студентов, образовано от слова «library».

– mag

«What's the mag that you were reading?» – «Что за газету ты читал?»

Данный пример американского студенческого социолекта также образован посредством усечения слова «magazine».

– legit

Данное слово образовано от прилагательного «legitimate», которое имеет значение «законный, приемлемый, разумный», также часто используется в американском социолекте.

– roomie

Данный пример является ярким проявлением американского студенческого социолекта, слово обозначает соседку по комнате и образовано от имени существительного «roommate» посредством усечения.

«I've got a new roomie this year». – «В этом году у меня новая соседка по комнате».

– RA

«Our RA is really cool» – «Наш помощник резидентов реально крутой». Образованный с помощью усечения или аббревиации слов «resident assistant», пример также демонстрирует американский студенческий социолект.

–K or KK (okay. Pronounced 'kay)

A way to agree with something or to confirm what someone asks, without showing too much excitement.

Example: «Want to go to the mall later?»

«K» – хорошо [51]. Используется в основном при интернет-общении.

–porkies («porkypies» – lie)

Examples: «Don't listen to her, she's telling porkies» – «Не слушайте, она врет». Данная единица используется как эвфемизм и является маркером разговорного стиля.

–Prof (professors “prof” – but calling professors «prof» to their faces is typically considered too informal)

Example: «My economics prof checks our attendance every single day!»

– «профессор» [51].

–YOLO

A not very serious motivational phrase, short for “you only live once.”  
Pronounced «yo-low».

Example: «I know I shouldn't eat that whole pizza by myself but YOLO».  
– «Я знаю, мне не стоило есть эту пиццу одной, но живем один раз» [51].

– moot(s) (mutual followers)

«I have 50K moots in my Instagram» – «У меня 50 тыс. подписчиков в инстаграм». Данный пример также образован посредством усечения.

Очень популярным выражением, которое можно услышать от носителей языка, встретить в любом фильме или сериале, является аббревиация OMG (Oh my God). Данная аббревиация используется для выражения шока, удивления, восхищения, отвращения и многих других эмоций.

Example: «OMG! Look at his new car!» – «О Боже! Посмотри на его новую машину!»

Еще одним часто используемым выражением, образованным посредством приема усечения, является выражение totes (от totally). Данное слово используется для согласия с кем-либо или чем-либо.

Example: «Wanna hang out after classes? – Totes». – «Хочешь потусоваться после занятий? – Определенно».

Самыми очевидными примерами американского студенческого социолекта, образованного с помощью усечения – являются названия учебных дисциплин, употребляемые в разговорной речи:

– Bio (Biology);

– Phill (Philosophy);

– Chem (Chemistry).

Обогащение американского студенческого социолекта происходит и за счет такого приема, как конверсия, например: выражение «I'm down».

В данном случае слово *down* начинает выполнять роль прилагательного, выражение приобретает значение «я согласен, я за».

Example: «Want to go to the party later? – Yeah, I’m down!» – «Хочешь пойти на вечеринку позже? – Я за!»

– *bomb*

Really good.

Example: «That sandwich was bomb». – Сэндвич был просто отпад

С помощью такого приема, как редупликация (удвоение корня или целого слова) индивид стремится разнообразить свою речь оригинальностью и добавить в нее ноту новизны, например:

– *womp womp* – imitation of a sound effect traditionally used in cartoons after something unfortunate happens

Example: «Womp womp, you failed the Test»

Иногда удвоение корня сопровождается чередованием звуков, например:

– *easy peasy* – Very easy

Example: «I could make that for you, if you like?»

It’s *easy peasy*! – проще простого.

– *fender-bender* – a minor accident/collision between two vehicles

Another time I missed a date because I got into a *fender-bender* on the way there – Я в очередной раз пропустила свидание, я попала в катастрофу / пробку по дороге.

Целесообразно наглядно представить частотность использования различных способов образования единиц американского студенческого социолекта (рисунок 1).



Рисунок 1 – Контент-анализ образования единиц морфологическим, морфолого-фонетическим и морфолого-синтаксическим способами

Исходя из диаграммы, можно подвести итог, что наиболее популярными в речи американских студентов являются: усечение или аббревиация (49% рассмотренных единиц образованы данным способом), аффиксальные способы образования слов и конверсия.

## 2.2 Лексико-семантический способ образования единиц американского студенческого социолекта

Лексико-семантический способ образования единиц американского студенческого социолекта подразумевает изменение значения слова, потерю семантической общности и разрыв семантических связей между различными значениями многозначного слова. Так, слово распадается на два, за счет чего образуются омонимы. Отдельные значения слова обособляются и оформляются в роли самостоятельной лексической

единицы. Таким образом, форма лексемы совпадает с исходной лексемой, но независимым является их значение (семантическое содержание), например:

–gobsmacked

Example: «I can't believe I passed that exam! I thought I was going to fail, I'm completely gobsmacked!»– «Не могу поверить. Я сдал экзамен. Я думал, пойду на пересдачу. Я в шоке» [55].

Данная единица включает в себя метонимизированный компонент (gob) –кусок, рот + глагол (to smack) – чавкать, чувствовать (в данном случае прослеживается глагольная метонимия) и окончания ед. Посредством субстантивации был образован данный неологизм.

– all-nighter, study all night

Example: «I pulled an all-nighter last night». – «Я учил всю ночь». Данная единица образована посредством соединения all + night + er. Имеет метонимическое значение (перенос по действию).

–beemer (someone who has A BMW car) «He's got a new beemer, what a rich man!» В данном примере присутствует звукоподражание автомобильному сигналу и усечение аббревиатуры и метонимизация.

– lemon (a bad purchase)

Example: «That phonecase was a lemon» – «Этот чехол для телефона – пустая трата денег» [52]. В данном примере происходит субстантивация и метонимизация (перенос свойств)

– wheels (a car)

Example: «I've got a new wheels on my birthday» – «Я получил тачку на день рождения». В данном примере использован прием метонимии, а именно прием синекдохи.

– curve ball (tricky, unexpected)

«I wasn't expecting this test to be so hard – Yeah it was a real curve ball».

Данная лексическая единица является метафорой, используется для описания чего-либо сложного, неожиданного.

– get off my back (when you want someone to stop bothering or pressuring you about something)

Данный пример американского студенческого социолекта также образован посредством метафоры, которая используется в случаях, когда вы хотите, чтобы определенный человек прекратил надоедать Вам по какому-либо вопросу.

Метафора: birdcage (птичья клетка) = студенческое общежитие также является примером американского студенческого социолекта, который часто используется среди молодежи.

Следующая метафора «hit the books» также используется в студенческой среде и имеет значение «учиться, выполнять задания».

Example: «The test's going to be hard. It's time to hit the books». Далее наглядно представлены результаты рассмотрения данных способов словообразования в единицах американского студенческого социолекта.

На рисунке 2 представлен анализ использования метонимии.



Рисунок 2 – Контент-анализ метонимий в словообразовательных моделях

Как видно из диаграммы, прием метонимизации занимает значительную часть среди рассмотренных способов образования единиц американского студенческого социолекта. Следующий рассмотренный в данном параграфе способ образования единиц американского студенческого социолекта – это метафора. Частотность использования данного способа в процентном соотношении представлена на рисунке 3.



Рисунок 3 – Контент-анализ метафор в словообразовательных моделях

Данная диаграмма показывает, что прием метафоризации является достаточно распространенным среди лексических единиц американского социолекта и составляет 8% среди общего количества рассмотренных лексем.

Таким образом, рассмотрев лексико-семантический способ образования единиц американского социолекта очевидно, что наиболее используемыми способами являются метонимизация и метафоризация. Данные способы применяются достаточно широко в современном американском социолекте, и лексические единицы, образованных с их помощью, в целом составляют 16% от всех рассмотренных слов и

выражений. Благодаря лексико-семантическому способу образования единиц, студенческий социолект становится более ярко и эмоционально окрашенным, что позволяет сделать речь насыщенной и оживленной.

### 2.3 Способы применения материалов ВКР в средней школе

Изучение социолектов в общеобразовательных учреждениях является вопросом, находящимся на обсуждении среди многих педагогов. Их опыт показывает, что внесение элементов данной темы в учебный процесс оказывает на него положительное влияние. Прежде всего, перед педагогами стоит задача – научить школьников говорить на иностранном языке и, безусловно, разговорный язык является неотъемлемым элементом данного процесса. Учитель должен научить школьников не только книжной лексике, лексике высокого стиля или обычной разговорной, но также познакомить с социолектами. Например, возможно внедрение определенного сленга в список изучаемой лексики. Ученику важно знать разговорные и обиходные слова и выражения, которые используют между собой жители США или Великобритании. Сленговые выражения позволяют сделать беседу более оживленной, эмоционально насыщенной, привносят в язык многообразие. Очевидно, что в любой беседе человек использует какие-то разговорные слова, сленг, идиомы и т.д., поэтому пренебрегать на уроках данным пластом лексики нельзя.

В учебных пособиях по английскому языку идиоматические выражения обычно идут отдельным компонентом урока, и, конечно, их включение в учебную программу является плюсом. Изучение учебно-методических материалов, однако, показывает, что многие выражения, находящиеся в учебнике уже устарели и не используются в разговоре, а сленговые выражения представлены очень редко. Обычно в общеобразовательных учреждениях следуют следующему алгоритму при

изучении новой лексики. Для начала учеников знакомят со словами в процессе беседы, затем объясняют их значение и случаи употребления, отработывают новую лексику в различных упражнениях и в речи.

Необходимым элементом изучения лексики является постоянная ее отработка и контроль усвоения. Считается, что в идеале подобный алгоритм позволяет надолго усвоить изученную лексику, уметь использовать ее в речи в подходящем контексте. Практика, однако, показывает, что лексический навык очень легко утрачивается, слова забываются, поэтому педагогу необходимо прибегать к различным технологиям и методикам для того, чтобы изучение новых слов было эффективным процессом.

Теоретический и практический материал исследовательской работы можно использовать при изучении в школе на уроках английского языка различных способов словообразования, при изучении частей речи, при знакомстве с культурой США и Великобритании, при изучении тем образования и школьной и студенческой жизни в США и Великобритании. Например, в УМК «Enjoy English» для 7 класса представлены следующие темы: *School is Fun if You Are Optimistic, What Do You Know about School Life in English-speaking Countries, Would You Like to Attend a Private School* [6]. Практическая ценность изучения конкретно американского студенческого социолекта велика, так как знания данной лексики могут быть полезны при изучении современной художественной литературы, для последующего поступления в зарубежные вузы, для переводческой деятельности.

Согласно ФГОС среднего общего образования, требования к результатам освоения базового курса таких предметов, как «Иностранный язык», «Второй иностранный язык» (базовый уровень) включают в себя сформированность коммуникативной иноязычной компетенции, которая

является инструментом межкультурного общения в современном мире [45]. Именно на формирование данной компетенции направлен разработанный нами комплекс упражнений. Иноязычная коммуникативная компетенция содержит в себе различные компоненты, включая лингвистическую компетенцию или языковую и речевую компетенцию. Использование материалов данной исследовательской работы в комплексе упражнений для средней школы также помогает в развитии у учеников данных компетенций. Упражнения созданы для использования при преподавании английского языка в 7 классе на базе УМК «Enjoy English» [6]. Упражнение 1 нацелено на использование различных слов и выражений для описания эмоционального состояния школьников и студентов и их проблем. Задание из УМК представлено на рисунке 4.

**1** Look at the photographs of these teenagers. What are their problems? Use the table to make your own sentences.

she	unhappy			
he	angry	because	is	is
Jim	sad			is
Oliver	upset			is
...	frightened			is

has problems with her / his mum  
got bad marks at school exams  
hasn't got any friends  
has problems with her / his homework  
isn't allowed to get a Saturday job  
can't buy a new computer game  
is out of luck  
can't get along with her sister / brother

**2** Read what British participants of 'Teenagers' Conference said about their problems. Say if you have the same problems. What are they?

**Simone (France):** I do my best at school. But my teachers and my parents aren't happy with my marks at school. I get so angry about it! Why can't they realize that I can't do better?

**Oliver (Great Britain):** I don't feel comfortable with my classmates. They call me names and say I'm too tall and pale (*бледный*). But I can't help it. I do sports, but not too often. There is so much homework to do!

**Jim (Canada):** I need more pocket money to buy some new computer games. Many teens in my school have a paper round or Saturday jobs for a few hours. They earn extra money. But I can't find a job that I really like.

**Julia (Australia):** My parents won't allow me to

Рисунок 4 – Упражнение 1 [6]

При выполнении данного задания ученикам может быть представлен раздаточный материал либо презентация с дополнительной лексикой (единицами американского студенческого социолекта), которую можно использовать. Например, unreal, zonked, amped, A-1 и другие. Данные

слова помогут описать не только состояние школьника, но и причину этого состояния или проблемы.

Упражнение 2 предлагает школьникам выбрать, какие выражения можно заменить выражениями или словами американского студенческого социолекта. Например, вместо «go out» можно использовать выражение «hang out». Задание из УМК можно увидеть на рисунке 5.

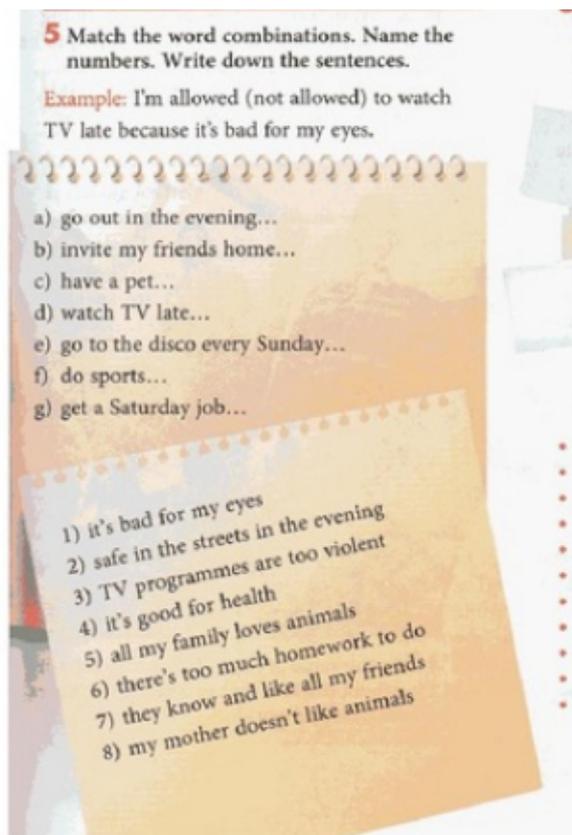


Рисунок 5 – Упражнение 2 [6]

В упражнении 3 ученикам необходимо составить список проблем или трудностей, с которыми можно столкнуться при обучении в колледже, также используя помимо обычной лексики единицы американского студенческого социолекта, например, lib, prof, Bio, Chem, curve ball и другие. Упражнение с обычной лексикой представлено на рисунке 6.

**12** Look through the list of teenage problems. Number them in order of importance: number one — the most important one, number nine — the least important one.

- too much homework
- no friends
- no girlfriend / boyfriend
- having difficulties with school work
- nothing to do in free time
- no one to talk to about your problems
- lack of pocket money
- not allowed to go out in the evening
- argue with parents / brother / sister

Рисунок 6 – Упражнение 3 [6]

Упражнение 4 необходимо выполнять в парах, ученикам предлагается взять интервью у своего соседа по парте. Можно предложить школьникам представить, что они студенты и живут в общежитии, чтобы расширить диапазон единиц американского студенческого социолекта, которые можно использовать (roomie, birdcage). Упражнение из УМК представлено на рисунке 7.

**28** Work in pairs. Interview your partner from any English-speaking country. Ask him / her questions about:

- subjects (what subjects, how many of them, how often...)
- timetable (what days, how many days, how many lessons...)
- classmates (easy-going, talkative, stupid, friendly, smart...)
- teachers (strict, normal, easy-going, boring, skilled, having sense of humour...)
- activities (sports, music...)
- hobbies (collecting stamps / bottles / labels / postcards; pets; taking pictures;...)
- getting to school (on foot, by car, by underground...)
- problems (too much homework...)

Рисунок 7 – Упражнение 4 [6]

Последним упражнением для школьников может стать следующее: необходимо, используя список предложенной лексики, рассказать, как происходит сдача экзаменов в школах в России. При выполнении задания ученикам также может быть предложен раздаточный материал или презентация. В процессе рассказа может быть использована следующая лексика американского студенческого социолекта: *easy peasy, lib, prof, PROPS, gobsmacked, all-nighter, curve ball*.

Преимуществом изучения социолектов является также то, что подобная лексика запоминается лучше и быстрее, чем стандартная. Рекомендуется сочетать изучение различных пластов лексики для получения более эффективных результатов. Можно назвать следующие положительные стороны изучения американского социолекта:

- усвоение лингвострановедческой информации;
- повышение интереса учащихся к учебному процессу;
- формирование мотивации у учеников;
- погружение в другую культуру и сравнение особенностей различных культур;
- развитие навыков разговорной речи;
- возможность сделать процесс урока более интересным и разнообразным.

Итак, как уже было упомянуто ранее, материалы данного исследования можно использовать при разработке уроков. Педагогу иностранного языка необходимо быть в курсе новых языковых тенденций, изучать современную литературу, рекомендуется поддерживать связь с носителями языка, использовать как традиционные, так и современные технологии и методики обучения. Кроме обычных уроков иностранного языка материалы данной работы могут внедряться в процесс проведения факультативов по английскому языку, дополнительных занятий для

учеников, планирующих обучение в англоговорящих странах. Таким образом, изучение американского социолекта позволит быть в курсе современных тенденций в языке, поможет расширить словарный запас, а также взаимодействовать с носителями языка на более высоком уровне.

## **Выводы по Главе 2**

Подводя итоги второй главы, можно сделать вывод, что студенческий социолект является подвижным пластом языка, который динамично развивается. В данной главе был рассмотрен американский студенческий социолект и способы образования его лексических единиц. На морфологическом, морфолого-фонетическом и морфолого-синтаксическом уровнях были выявлены такие способы словообразования как аффиксация, конверсия, усечение, редупликация и словосложение. Наиболее распространенными из них оказались аффиксация, а также усечение и аббревиация. На лексико-семантическом уровне популярными способами словообразования являются метафоризация и метонимизация, которые позволяют сделать речь эмоционально окрашенной и оживленной. Результаты данной исследовательской работы могут применяться в средней школе при преподавании английского языка, так как они помогают погрузиться в зарубежную культуру, разнообразить процесс урока и повысить интерес учащихся к учебному процессу

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Данная исследовательская работа посвящена словообразовательным механизмам современного американского студенческого социолекта. В рамках работы было рассмотрено место социолекта в системе общенационального языка, изучены основные подходы к определению понятия и типологизация социолектов, охарактеризована языковая личность студента-носителя американского студенческого социолекта, описаны словообразовательные механизмы на морфологическом, морфолого-фонетическом и морфолого-синтаксическом уровнях, проанализирован лексико-семантический способ образования единиц американского социолекта, определены способы применения материалов исследовательской работы в средней школе и разработан комплекс упражнений с материалами исследовательской работы.

Данные вопросы и в настоящий момент вызывают интерес исследователей и лингвистов, так как язык постоянно и динамично развивается, пополняется новыми лексическими единицами, многие из них устаревают и исчезают из обихода. Большое внимание в лингвистике уделяется акту индивидуальной речи, социальной природе языка. В данной исследовательской работе социолект рассматривается как форма языка, используемая конкретной группой людей, связанных специальной общностью и находящихся в постоянном контакте. Изучением вопроса социолектов занимается такая наука, как социолингвистика. В рамках изучения социолекта были приведены две классификации. Согласно общепринятой классификации социолектов, их можно разделить на арго, жаргон, сленг и профессиональный язык. Согласно другой классификации, исследователи выделяют такие виды социолектов, как идиомы, стилистически сниженная лексика, диалект, говор, региолект, идиолект, пиджин.

На данный момент можно наблюдать в языках, в частности в английском, тенденцию к упрощению. Именно поэтому в американском студенческом социолекте существуют такие словообразовательные модели, как усечение, слияние, аббревиация, сложение. В настоящем исследовании были рассмотрены различные способы словопроизводства в рамках американского студенческого социолекта. Согласно исследованию, наиболее популярными являются следующие: усечение и аббревиация, аффиксация, конверсия, метафоризация и метонимизация. Все вышеперечисленные способы помогают сделать язык и речь более оживленными, яркими, эмоционально окрашенными. Материалы данной исследовательской работы могут оказаться полезными при проведении уроков английского языка в общеобразовательных учреждениях, так как содержат в себе теоретическую информацию по вопросу социолектов и практическую часть, содержащую в себе конкретные примеры американского студенческого социолекта. Изучение, например, американского студенческого сленга в школе позволит разнообразить уроки английского языка, обеспечить учеников актуальной информацией о разговорных моделях, ближе познакомить их с зарубежной культурой.

## СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Арнольд, И. В. Стилистика современного английского языка [Текст] / Ирина Арнольд. – Москва: Флинта, Наука, 2006. – 384 с. – ISBN 5-89349-363-X (Флинта). – ISBN 5-02-022688-2 (Наука).
2. Ахманова, Г. И. Принципы и методы лексикологии как социолингвистической дисциплины: учеб. пособие / Г. И. Ахманова, И. В. Гюббенет, Р. Ф. Идзелис. – Москва: Изд-во Моск. ун-та, 1971. – 172 с. – ISBN 978-5-484-00932-9.
3. Ахманова, О. С. Словарь лингвистических терминов. Изд. 5-е. / Ольга Ахманова. – Москва: Либроком, 2009. – 576 с. – ISBN 978-5-397-00901-0.
4. Белова, И. В. Лексико-семантические особенности военного сленга в американском варианте английского языка [Текст] / И. В. Белова, Ю. Е. Павлова. // Вестник. Вып.6. – ЮУРГУ: Лингвистика, 2008. – С. 33–38.
5. Береговская, Э. М. Молодежный сленг: формирование и функционирование [Текст] / Эда Береговская. // Вопр. языкознания., 1996. – № 3. – 241 с.
6. Биболетова, М. З. Английский язык: английский с удовольствием / Enjoy English: Учебник для 7 кл. общеобраз. учрежд. / М. З. Биболетова, Н.Н. Трубанева. – Обнинск : Титул, 2009. – 160 с. – ISBN 978-5-86866-478-6.
7. Бойко, Б. Л. Принципы моделирования речевого портрета носителя социально-группового диалекта (к проблеме создания речевого портрета человека на войне) / Борис Бойко // Армия и общество. – 2008. – №2. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/printsiipy-modelirovaniya-rechevogo-portreta-nositelya-sotsialno-gruppovogo-dialekta-k->

[probleme-sozdaniya-rechevogo-portreta-cheloveka/viewer](http://probleme-sozdaniya-rechevogo-portreta-cheloveka/viewer) - дата обращения:  
08.05.2021

8. Бромлей, С. В. Русская диалектология [Текст] / С. В. Бромлей, Л. Н. Булатова, О. Г. Гецова и др.; под ред. Л. Л. Касаткина. – Москва : Академия, 2005. – 288 с. – ISBN 5-7695-2007-8

9. Василевич, Е. М. Словарь социолингвистических терминов [Текст] / Елена Василевич. – Москва : [б. и.], 2006. – С. 245. – ISBN 5-88 934-311-4.

10. Будагов, Р. А. Введение в науку о языке [Текст] / Рубен Будагов. – Москва : Добросвет, 1996. – 536 с. – ISBN 5-94119-015-8.

11. Вержбицкая, Т. Н. Психолингвистика: учебное пособие / Т. Н. Вержбицкая, Л. И. Алексина. – Минск : БГПУ, 2009. – 188 с. – ISBN 978-985-501-605-3.

12. Виноградов, В. В. Русский язык (Грамматическое учение о слове): учеб. пособие для вузов [Текст] / Виктор Виноградов. – 3-е изд., испр. – Москва : Высш. Шк., 1986. – 640 с. – ISBN: 5-8021-0334-5.

13. Виноградов, В. В. Язык и стиль русских писателей. От Карамзина до Гоголя [Текст] / Виктор Виноградов. – Москва : Наука, 1990. – 390 с. – ISBN. 5-02-011441-3.

14. Виноградов, В. В. История русского литературного языка [Текст] / Виктор Виноградов. – Москва : Наука, 1978. – 320 с. – ISBN. 5-06-004546-3.

15. Винокур, Г. О. Культура языка [Текст] / Григорий Винокур. – Москва : Editorial URSS, 2018. – 352 с. – ISBN 978-5-9710-5283-8.

16. Волынец, Т. Н. Современный русский язык. Способы словообразования [Текст] / Татьяна Волынец. – Минск: БГУ, 2003. – 30 с.

17. Евсеева, И. В. Современный русский язык: Курс лекций [Текст] / И. В. Евсеева, Т. А. Лузгина, И. А. Славкина, Ф. В. Степанова. –

Красноярск : Сибирский федеральный университет, 2007. – 642 с. – ISBN 5-211-05119-X.

18. Ерофеева, Т. И. Понятие «социолект» в истории лингвистики XX века [Электронный ресурс] / Тамара Ерофеева. // Изменяющийся языковой мир. – 2002. – Режим доступа: <http://philology.ru/linguistics2/erofeeva-02.htm> - дата обращения: 08.05.2021

19. Ерофеева, Т. И. Социолект как инструмент описания языковой ситуации в регионе [Электронный ресурс] / Тамара Ерофеева. // Вестник Пермского университета. Зарубежная и российская филология. – 2010. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/sotsiolekt-kak-instrument-opisaniya-yazykovoy-situatsii-regiona> - дата обращения: 08.05.2021

20. Жирмунский, В. М. Национальный язык и социальные диалекты [Текст] / Виктор Жирмунский. – Ленинград : Гослитиздат, 1936. – 300 с.

21. Земская, Е. А. Современный русский язык. Словообразование: учебное пособие. 3-е изд., испр. и доп. / Елена Земская. – Москва: Флинта, 2011. – 324 с. – ISBN 978-5-89349-634-5 (Флинта). – ISBN 978-5-02-03301-1-5 (Наука).

22. Иванцова, Е. В. Лингвоперсонология. Основы теории языковой личности [Текст] / Екатерина Иванцова. – Томск : Изд-во Том.гос. ун-та, 2010. – 158 с. – ISBN 978-5-7511-1935-5.

23. Исаев, Э. Ш. Тенденции развития произношения старшеклассников Германии: дисс. канд. филол. наук : 10.02.04. [Текст] / Эдуард Исаев. – К., 1998. – 181 с.

24. Караулов, Ю. Н. Русский язык и языковая личность [Текст] / Юрий Караулов. – Москва : URSS. – 2007. – 264 с. – ISBN 978-5-382-01071-7.

25. Копытина, Н. Н. Молодежный социолект как одна из форм существования французского языка [Текст] / Наталья Копытина. / Научные ведомости БелГУ. Сер. Гуманитарные науки. – 2011. – № 12. – С. 123–130.

26. Крысин, Л. П. М. В. Панов как социолог языка [Электронный ресурс] / Леонид Крысин. – Режим доступа: <http://ecsocman.hse.ru/data/2010/12/13/1214861834/Krysin.pdf> - дата обращения: 08.05.2021

27. Крысин, Л. П. Языковая норма: Жесткость vs. толерантность [Текст] /Л. П. Крысин. // Массовая культура на рубеже XX-XXI веков: Человек и его дискурс: сборник научных трудов / под ред. Ю. А. Сорокина, М. Р. Желтухиной; ИЯ РАН. – Москва : Азбуковник, 2003. – С. 57–65.

28. Лагута, О. Н. Учебный словарь стилистических терминов [Текст] / Ольга Лагута. – Новосибирск: Новосибирский государственный университет, 1999. – 71 с.

29. Лингвистический энциклопедический словарь – Москва : Советская энциклопедия, 1990. – 684 с.

30. Липатов, А. Т. Сленг в аспекте его диахронии [Текст] / Александр Липатов. // Социальные варианты языка: материалы междунар. науч. конф., 24-25 апр. 2003 г. – Нижний Новгород : Нижегородский гос. лингвист.ун-т, 2003. – С. 380–386.

31. Мокиенко, В. М. Социолекты в зеркале лексикографии [Текст] / Валерий Мокиенко. // Вопросы лексикографии, 2013. – С 76–93.

32. Мозжухин, К. Е. Сленг в речи студентов американских университетов: На примере анализа газеты «The Koala» (Калифорнийский университет в Сан-Диего):дисс. канд. филол. наук: 10.02.04 [Текст] / Мозжухин Кирилл Евгеньевич ; науч. рук.Н. Н. Морозова ; МПГУ. – Москва, 2005. – 194 с.

33. Мустайоки, А. О предмете и цели лингвистических исследований [Текст] / Арто Мустайоки // Язык: система и функционирование: сборник научных трудов. – Москва : Наука, 1988. – С. 170–181.

34. Нелюбин, Л. Л. Толковый переводоведческий словарь. Изд. 6-е. [Текст] / Лев Нелюбин. – Москва : Флинта; Наука, 2009.–320 с.– ISBN 978-5-89349-526-3 (Флинта). – ISBN 978-5-02-006320-4 (Наука).

35. Общее языкознание: формы существования, функции, история языка [Текст] / под ред. Бориса Серебренникова – Москва : Наука, 1970. – 597 с. – ISBN 5-88966-028-4.

36. Ожегов, С. И. Очередные вопросы культуры речи [Текст] / Сергей Ожегов // Лексикология. Лексикография. Культура речи. – Москва : Наука, 1974. – 382 с. – ISBN 978-5-534-10993-1.

37. Панов, М. В. Занимательная орфография [Текст] / Михаил Панов. – Москва : Просвещение, 2010. – 160 с. – ISBN 978-5-09-023332-3.

38. Савилова, С. Л. Новейшая иноязычная лексика в русском студенческом социолекте XXI века :дисс... канд. филол. наук: 10.02.01 [Текст] / Савилова Светлана Леонидовна; науч. рук. О. Г. Щитова ; Том.политехн. ун-т. – Томск, 2016. – 251 с.

39. Садчикова, Я. В. Использование сленговой лексики в курсантской среде [Текст] / Я. В. Садчикова, А. П. Василенко. // Филология и лингвистика. – 2017. – № 2 (6). – С. 57–60.

40. Скворцов, Л. И. Взаимодействие литературного языка и социальных диалектов (на материале русской лексики послеоктябрьского периода) : автореферат дис. на соискание ученой степени кандидата филологических наук : 10.02.01 [Текст] / Скворцов Лев Иванович ; Ин-т рус.яз. – Москва, 1966. – 18 с.

41. Скребнев, Ю. М. Введение в коллоквиалистику [Текст] / Юрий Скребнев ; под ред. О. Б. Сиротининой. – Саратов : Изд-во Сарат. ун-та, 1985. – 210 с.

42. Словообразовательные модели в русском и английском языках. [Электронный ресурс] – Режим доступа: [https://vuzlit.ru/926598/sposoby\\_slovoobrazovaniya\\_angliyskom\\_yazyke](https://vuzlit.ru/926598/sposoby_slovoobrazovaniya_angliyskom_yazyke) - дата обращения: 03.05.21

43. Степанов, Г. В. К проблеме языкового варьирования. Испанский язык Испании и Америки / Г. В. Степанов. – Москва : Наука, 1979. – 328 с. – ISBN 978-5-9710-9005-2.

44. Ученые записки Института языка и литературы. [Электронный ресурс] – Режим доступа : <http://www2.unil.ch/slav/ling/textes/Peterson27.html> - дата обращения: 08.05.2021

45. ФГОС среднего общего образования [Электронный ресурс] – Режим доступа : [https://school3-lp.ru/index.php/obrazovatelnye\\_standarty/fgos-soo](https://school3-lp.ru/index.php/obrazovatelnye_standarty/fgos-soo) - дата обращения: 20.05.2021

46. Хомяков, В. А. Нестандартная лексика английского языка [Текст] / В. А. Хомяков, Т. М. Беляева. – Ленинград : Издательство Ленинградского университета, 1985. – 138 с. – ISBN 978-5-397-01023.

47. Швейцер, А. Д. Очерки современного английского языка в США [Текст] / Александр Швейцер.–Москва: Высшая школа, 1963. – 216 с.

48. Nida E. Morphology: The Descriptive Analysis of Words [текст] / Eugene Nida – University of Michigan Press, 1949.–79 p.

49. Partridge E. Slang Today and Yesterday [Текст] / Eric Partridge.–NY: The Macmillan, 1982. – 476 p.

50. Андреева, Г. М. Социальная психология : учебник для студентов высших учебных заведений, обучающихся по направлению с

специальности "Психология" [Текст] / Галина Андреева. – Изд. 5-е, испр. и доп. – Москва : Аспект Пресс, 2009. – 362, [1] с.

### Список источников языкового материала

51. American Slang Words. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://takelessons.com/blog/american-english-slang-words> - дата обращения: 01.05.2021

52. American Slang Words You Need to Know in 2021. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://www.studyusa.com/en/a/2029/american-slang-words-you-need-to-know-in-2021> - дата обращения: 08.05.2021

53. Cambridge Dictionary [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://dictionary.cambridge.org/dictionary> - дата обращения: 20.04.2021

54. Dictionary of American Slang and Colloquial Expressions. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.e4thai.com/e4e/images/pdf/dict/NTC's%20Dictionary%20of%20American%20Slang%20and%20Colloquial%20Expressions.pdf> - дата обращения: 24.04.2021

55. Online Etymology Dictionary [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://www.etymonline.com/> - дата обращения: 24.05.2021

56. Urban Dictionary [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://www.urbandictionary.com/define> - дата обращения: 24.04.2021

57. 15 Common Slang Words On U.S. Campuses. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://www.uopininternational.org/15-common-slang-words-us-campuses/> - дата обращения: 08.05.2021